

SCHOOL DISTRICT OF SHEBOYGAN FALLS
CONFIDENTIALITY OF PERSONALLY IDENTIFIABLE INFORMATION OBTAINED THROUGH CHILD FIND ACTIVITIES
(The information in this publication also appears in Spanish and Hmong)

The School District of Sheboygan Falls is required to locate, identify, and evaluate all children, with disabilities, including children with disabilities attending private schools in the school district, and homeless children. The process of locating, identifying, and evaluating children with disabilities is known as child find. This agency conducts the following child find activities each year, including Child Development Days for all children between the ages of 2 years, 9 months and 5 years of age, along with referrals for any child between the ages of 3-21 suspected of having a disability. This notice informs parents of the records the school district will develop and maintain as part of its child find activities. This notice also informs parents of their rights regarding any records developed.

The school district gathers personally identifiable information on any child who participates in child find activities. Parents, teachers, and other professionals provide information to the school related to the child's academic performance, behavior, and health. This information is used to determine whether the child needs special education services. Personally identifiable information directly related to a child and maintained by the school is a pupil record. Pupil records include records maintained in any way including, but not limited to, computer storage media, video and audiotape, film, microfilm, and microfiche. Records maintained for personal use by a teacher and not available to others and records available only to persons involved in the psychological treatment of a child are not pupil records.

The school district maintains several classes of pupil records.

- "Progress records" include grades, courses the child has taken, the child's attendance record, immunization records, required lead screening records, and records of school extra-curricular activities. Progress records must be maintained for at least five years after the child ceases to be enrolled.
- "Behavioral records" include such records as psychological tests, personality evaluations, records of conversations, written statements relating specifically to the pupil's behavior, tests relating specifically to achievement or measurement of ability, physical health records other than immunization and lead screening records, law enforcement officers' records, and other pupil records that are not "progress records." Law enforcement officers' records are maintained separately from other pupil records. Behavioral records may be maintained for no longer than one year after the child graduates or otherwise ceases to be enrolled, unless the parent specifies in writing that the records may be maintained for a longer period of time. The school district informs parents when pupil records are no longer needed to provide special education. At the request of the child's parents, the school district destroys the information that is no longer needed.
- "Directory data" includes the student's name, address, telephone listing, date and place of birth, major field of study, participation in officially recognized activities and sports, weight and height of members of athletic teams, dates of attendance, photographs, degrees and awards received, and the name of the school most recently previously attended by the student.
- "Pupil physical health records" include basic health information about a pupil, including the pupil's immunization records, an emergency medical card, a log of first aid and medicine administered to the pupil, an athletic permit card, a record concerning the pupil's ability to participate in an education program, any required lead screening records, the results of any routine screening test, such as for hearing, vision or scoliosis, and any follow-up to the test, and any other basic health information, as determined by the state superintendent. Any pupil record relating to a pupil's physical health that is not a pupil physical health record is treated as a patient health care record under sections 146.81 to 146.84, Wisconsin Statutes. Any pupil record concerning HIV testing is treated as provided under section 252.15, Wisconsin Statutes.

The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA), the Individuals with Disabilities Education Act (IDEA), and section 118.125, Wisconsin Statutes, afford parents and students over 18 years of age ("eligible students") the following rights with respect to education records:

- The right to inspect and review the student's education records within 45 days of receipt of the request. Parents or eligible students should submit to the school principal a written request that identifies the records(s) they wish to inspect. The principal will make arrangements for access and notify the parent or eligible student of the time and place where the records may be inspected. The school district will comply with the request without unnecessary delay and before any meeting about an individualized education program, or any due process hearing, and in no case more than 45 days after the request has been made. If any record includes information on more than one child, the parents of those children have the right to inspect and review only the information about their child or to be informed of that specific information. Upon request, the school district will give a parent or eligible student a copy of the progress records and a copy of the behavioral records. Upon request, the school district will give the parent or eligible student a list of the types and locations of education records collected, maintained, or used by the district for special education. The school district will respond to reasonable requests for explanations and interpretations of the records. A representative of the parent may inspect and review the records.
- The right to request the amendment of the student's education records that the parent or eligible student believes is inaccurate or misleading. Parents or eligible students may ask The School District of Sheboygan Falls to amend a record that they believe is inaccurate or misleading. They should write the school principal, clearly identify the part of the record they want changed, and specify why it is inaccurate or misleading. If the district decides not to amend the record, the district will notify the parent or eligible student of the decision and the right to a hearing regarding the request for amendment. Additional information regarding the hearing procedures will be provided to the parent or eligible student when notified of the right to a hearing.
- The right to consent to disclosures of personally identifiable information in the student's education records, except to the extent that federal and state law authorize disclosure without consent. The exceptions are stated in 34 CFR 99.31, Family Educational Rights and Privacy Act regulations; Sec. 9528, PL107-110, No Child Left Behind Act of 2001; and section 118.125(2)(a) to (m) and sub. (2m), Wisconsin Statutes. One exception that permits disclosure without consent is disclosures to school officials with legitimate educational interests. A school official is a person employed by the district as an administrator, supervisor, instructor, or support staff member (including health or medical staff and law enforcement unit personnel); a person serving on the school board; a person or company with whom the district has contracted to perform a special task (such as an attorney, auditor, medical consultant, or therapist); or a parent or student serving on an official committee, such as a disciplinary or grievance committee, or assisting another school official in performing his or her tasks. A school official has a legitimate educational interest if the official needs to review an education record in order to fulfill his or her professional responsibility. Upon request, the district discloses education records without consent to officials of another school district in which a student seeks or intends to enroll. Also the district discloses "directory data" without consent, unless the parent notifies the district that it may not be released without prior parental consent.
- The right to file a complaint with the U. S. Department of Education concerning alleged failures by the District to comply with the requirements of FERPA. The name and address of the Office that administers FERPA is: Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, S.W., Washington, DC 20202-4605.

SCHOOL DISTRICT OF SHEBOYGAN FALLS
CONFIDENCIALIDAD DE INFORMACIÓN DE IDENTIFICACIÓN PERSONAL OBTENIDA MEDIANTE ACTIVIDADES DE INTERVENCIÓN
TEMPRANA

The School District of Sheboygan Falls requiere ubicar, identificar, y evaluar a todos los menores con discapacidades, incluyendo a menores con discapacidades que asisten a escuelas privadas en el distrito escolar, y menores sin hogar. El proceso de ubicar, identificar y evaluar a menores con discapacidades es conocido como intervención temprana o "child find". Esta agencia lleva a cabo las siguientes actividades de intervención temprana cada año, including Child Development Days for all children between the ages of 2 years, 9 months and 5 years of age, along with referrals for any child between the ages of 3-21 suspected of having a disability. Este aviso informa a los padres de los registros que el distrito escolar creará y mantendrá como parte de sus actividades de intervención temprana. Este aviso también informa a los padres de sus derechos sobre cualquier registro creado.

El distrito escolar reúne información de identificación personal de cualquier menor que participa en las actividades de intervención temprana. Los padres, maestros, y otros profesionales proporcionan información a la escuela en relación al desempeño académico, conducta y salud del menor. Esta información es usada para determinar si el menor necesita servicios especiales de educación. La información de identificación personal directamente relacionada con el menor y mantenida por la escuela es un registro de alumno. Los registros de alumno incluyen datos mantenidos en cualquier medio incluyendo, entre otros, medios de almacenamiento informáticos, cintas de video y audio, película, microfilm, y microficha. Los registros mantenidos para uso personal por un maestro y que no se encuentran disponibles para otros y los registros disponibles sólo para las personas involucradas en el tratamiento psicológico de un menor no son registros de alumno.

El distrito escolar mantiene diferentes clases de registros de alumno.

- Los "Registros de Progreso" incluyen notas, clases que el menor ha tomado, el registro de asistencia del menor, registros de vacunaciones, registros obligatorios de detección de plomo, y registros de actividades extracurriculares de la escuela. Los registros de progreso deben ser mantenidos por lo menos cinco años después que el menor deje de matricularse.
- Los "Registros de Conducta" incluyen registros como pruebas psicológicas, evaluaciones de personalidad, registros de conversaciones, declaraciones escritas relacionadas específicamente con la conducta del menor, pruebas relacionadas específicamente al logro o medición de la capacidad, registros de salud física aparte de registros de vacunación y detección de plomo, registros de agentes del orden público, y otros registros de estudiante que no sean "registros de progreso." Los registros de agentes del orden público se mantienen separadamente de otros registros del alumno. Los registros de conducta pueden ser mantenidos por un lapso no mayor de un año después de la graduación del menor o después que el mismo deje de matricularse, a menos que el padre especifique por escrito que los registros pueden ser mantenidos por un periodo de tiempo mayor. El distrito escolar informa a los padres cuando los registros de alumno ya no son necesarios para proporcionar educación especial. A solicitud de los padres del menor, el distrito escolar destruye la información que ya no es necesaria.
- Los "datos de directorio" incluyen el nombre del estudiante, dirección, teléfono listado, fecha y lugar de nacimiento, campo principal de estudios, participación en actividades y deportes oficialmente reconocidos, peso y altura de los miembros de los equipos atléticos, fechas de asistencia, fotografías, grados y premios recibidos, y el nombre de la escuela más reciente a la que haya asistido previamente el estudiante.
- Los "registros de salud física del estudiante" incluyen información básica de salud sobre un alumno, incluyendo los registros de vacunación del alumno, una tarjeta de emergencia médica, un registro de primeros auxilios y medicina administrada al alumno, y una tarjeta de permiso atlético, un registro sobre la capacidad del alumno de participar en un programa de educación, cualquier registro obligatorio de detección de plomo, los resultados de cualquier prueba de detección de rutina, como una prueba de audición, visión o escoliosis, y cualquier seguimiento a dicha prueba, y cualquier otra información básica de salud, como sea determinado por el superintendente del estado. Cualquier registro del alumno relacionado con la salud física del mismo que no sea un registro de salud física del alumno es tratado como un registro de cuidado de salud del paciente según las secciones 146.81 a 146.84, de los Estatutos de Wisconsin. Cualquier registro del alumno sobre prueba de VIH es tratado como se proporciona en la sección 252.15, de los Estatutos de Wisconsin.

La Ley de Derechos Educativos de la Familia y la Confidencialidad (FERPA, por sus siglas en inglés), la Ley de Educación para Individuos con Discapacidades (IDEA), y la sección 118.125, de los Estatutos de Wisconsin, proporcionan a los padres y a los estudiantes mayores de 18 años ("estudiantes aptos") los siguientes derechos respecto a sus registros de educación:

- El derecho a inspeccionar y revisar los registros de educación del estudiante dentro de los 45 días posteriores a la recepción de la solicitud. Los padres o los estudiantes aptos deben enviar al director de la escuela [or appropriate school official] una solicitud escrita que identifique el(los) registro(s) que ellos desean inspeccionar. El director puede hacer arreglos para el acceso y notificar al padre o al estudiante apto sobre el momento y lugar donde los registros pueden ser inspeccionados. El distrito escolar cumplirá con la solicitud sin retrasos innecesarios y antes de cualquier reunión sobre un programa educativo individualizado, o cualquier proceso de audiencia pendiente, y de ninguna manera después de cumplirse los 45 días posteriores a la fecha de la solicitud. Si cualquier registro incluye información sobre más de un menor, los padres de dichos menores tienen derecho a inspeccionar y revisar sólo la información sobre su niño o a ser notificados sobre esa información específica. A solicitud, el distrito escolar entregará al padre o al estudiante apto una copia de los registros de progreso y una copia de los registros de conducta. A solicitud, el distrito escolar entregará al padre o al estudiante apto una lista de los tipos y la ubicación de los registros de educación recolectados, mantenidos, o usados por el distrito para educación especial. El distrito escolar responderá a las solicitudes razonables de explicaciones e interpretación de los registros. Un representante del padre puede inspeccionar y revisar los registros.
- El derecho a solicitar la enmienda de los registros de educación que el padre o estudiante apto crea que son incorrectos o engañosos. Los padres o estudiantes aptos pueden pedir que el distrito escolar de The School District of Sheboygan Falls corrija un registro que según ellos es incorrecto o engañoso. Ellos deben escribir al director de la escuela, y claramente identificar la parte del registro que desean cambiar, y especificar por qué es incorrecta o engañosa. Si el distrito decide no corregir el registro, el distrito notificará al padre o al estudiante apto de la decisión y el derecho a una audiencia sobre la solicitud de enmienda. Información adicional sobre los procedimientos de audiencia será proporcionada al padre o al estudiante apto cuando se le notifique del derecho a una audiencia.
- El derecho a consentir la divulgación de la información de identificación personal en los registros de educación del estudiante, salvo en la medida que las leyes federal y estatal autoricen la divulgación sin consentimiento. Las excepciones están indicadas en 34 CFR 99.31, reglamentos de la Ley de Derechos Educativos de la Familia y la Confidencialidad; Sec. 9528, PL107-110, Ley Que Ningún Niño Se quede Atrás – o "No Child Left Behind" del 2001; y la sección 118.125(2)(a) a (m) y sub. (2m), de los Estatutos de Wisconsin. Una excepción que permite la divulgación sin consentimiento es la divulgación a los funcionarios de la escuela con intereses legítimamente educativos. Un funcionario de la escuela es una persona empleada por el distrito como un administrador, supervisor, instructor, o miembro de apoyo del equipo (incluyendo equipo médico o de salud y personal de la unidad de orden público); una persona miembro de la junta directiva de la escuela; una persona o compañía la cual ha sido contratada por el distrito para realizar una tarea especial (como por ejemplo un abogado, auditor, consultor médico, o terapeuta); o un padre o estudiante miembro de un comité oficial, como por ejemplo un comité disciplinario o de agravios, o que ayuda a otro funcionario de la escuela a desarrollar sus labores. Un funcionario de la escuela tiene un interés legítimamente educativo si éste necesita revisar un registro educativo para cumplir con su responsabilidad profesional. A solicitud, el distrito divulga los registros educativos sin consentimiento a los funcionarios de otro distrito escolar en el cual un estudiante busca o pretende matricularse. También, el distrito divulga "datos de directorio" sin consentimiento, a no ser que el padre notifique al distrito que estos no pueden ser divulgados sin previo permiso de los padres.
- El derecho a presentar una queja con el Departamento de Educación de los E.U. sobre presuntas fallas del distrito en el cumplimiento de la Ley FERPA. El nombre y dirección de la Oficina que administra la Ley de Derechos Educativos de la Familia y la Confidencialidad o FERPA es: Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, S.W., Washington, DC 20202-4605.

SCHOOL DISTRICT OF SHEBOYGAN FALLS
KEV QHIA TSIS TAU RAU LEEJ TWG PAUB TXOG TEJ NTAUB NTAUV HAIS TXOG TUS KHEEJ UAS TAU KHAWS TSEG NYOB HAUV COV
KEV TSHAWB NRHIAV ME NYUAM

The School District of Sheboygan Falls raug kom nrhiav, txheeb xyuas, thiab luj xyuas cov me nyuam txhua tus muaj kev nyuab kawm tsis tau, xws li cov me nyuam muaj kev nyuab kawm tsis tau uas tuaj kawm rau hauv cov tsev kawm ntawv ntiav hauv cheeb tsam tsev kawm ntawv, thiab cov me nyuam tsis tuaj vaj tsev nyob. Tus txheej txheem ntawm kev nrhiav, kev txheeb xyuas, thiab kev luj xyuas cov me nyuam muaj kev nyuab kawm tsis tau yog hu ua kev tshawb nrhiav me nyuam (child find). Lub koom haum no tsim muaj cov kev tshawb nrhiav me nyuam raws li ntawm no txhua xyoo, , including Child Development Days for all children between the ages of 2 years, 9 months and 5 years of age, along with referrals for any child between the ages of 3-21 suspected of having a disability. Tsab ntawv ceeb toom no qhia rau cov niam txiv hais txog cov ntaub ntawv cheeb tsam tsev kawm ntawv yuav npaj thiab khaw cia raws li yog ib feem ntawm nws cov kev tshawb nrhiav me nyuam. Tsab ntawv ceeb toom no kuj qhia rau cov niam txiv txog lawv txoj cai hais txog txhua yam ntaub ntawv tau npaj.

Tsoom fww tsev kawm ntawv mus muab tej ntaub ntawv keeb tiv hais txog tus kheej ntawm txhua tus me nyuam uas koom rau hauv cov kev tshawb nrhiav me nyuam. Cov niam txiv, cov xib fwb, thiab lwm cov neeg ua hauj lwm uas muab tau tej ntsiab lus rau tsev kawm ntawv hais txog tus me nyuam txoj kev kawm, tus cwj pwm coj, thiab kev noj qab nyob zoo. Cov ntsiab lus no raug siv los txiav txim xyuas seb tus me nyuam puas tsim nyog tau txais kev kawm tshwj xeeb. Cov ntaub ntawv keeb tiv hais txog tus me nyuam uas tsev kawm ntawv tau muab khaws cia yog tus me nyuam cov ntaub ntawv ceev tseg. Tus me nyuam cov ntaub ntawv ceev tseg xws li cov ntaub ntawv ceev tseg rau hauv computer, duab video thiab tej suab kaw, tej yeeb yaj kiab, tej microfilm, thiab microfiche. Cov ntaub ntawv khaws cia rau tus xib fwb tau siv thiab yuav muab tsis tau rau lwm tus saib, thiab cov ntaub ntawv uas yog cia rau cov neeg muaj feem xyuam muab kev kho (psychological treatment) rau tus me nyuam tau siv xwb no ces tsis yog tus me nyuam cov ntaub ntawv ceev tseg.

Tsoom fww tsev kawm ntawv khaws cia me nyuam kawm ntawv ntau hom ntaub ntawv ceev tseg.

- "Cov ntaub ntawv ceev tseg hais txog txoj kev kawm" xws li cov qhab nee, cov ntaub ntawv tus me nyuam kawm, tus me nyuam cov ntaub ntawv hais txog kev tuaj kawm, cov ntaub ntawv txhaj tshuaj tiv thaiv, cov ntaub ntawv ntsuam xyuas seb puas muaj lead, thiab cov ntaub ntawv hais txog lwm yam kev kawm hauv tsev kawm ntawv. Cov ntaub ntawv ceev tseg hais txog txoj kev kawm yuav tsum khaws cia tsawg kawg nkaus tsib xyoos tom qab tus me nyuam tso ntawv tseg tsis kawm.
- "Cov ntaub ntawv ceev tseg hais txog tus cwj pwm coj" xws li cov ntaub ntawv ntsuam xyuas lub siab coj (psychological tests), cov kev luj xyuas txog tus kheej kev coj, cov ntaub ntawv ceev tseg hais txog cov lus sib tham, cov nqe lus sau tseg hais txog tus me nyuam kawm ntawv tus cwj pwm coj, cov ntaub ntawv ntsuam xyuas hais txog tej qhov kev kawm tau zoo los yog kev ntsuam xyuas qhov kev muaj peev xwm, cov ntaub ntawv ceev tseg hais txog tus kheej kev noj qab nyob zoo uas tsis yog cov ntaub ntawv hais txog kev txhaj tshuaj tiv thaiv thiab kev ntsuam xyuas seb puas muaj lead xwb, tub ceev xwm cov ntaub ntawv, thiab me nyuam kawm ntawv lwm yam ntaub ntawv uas tsis yog "cov ntaub ntawv ceev tseg hais txog txoj kev kawm". Tub ceev xwm cov ntaub ntawv muab nws khaws cia rau nws ib qho chaw ntawm me nyuam kawm ntawv cov ntaub ntawv ceev tseg. Cov ntaub ntawv ceev tseg hais txog tus cwj pwm coj yuav muab khaws cia tsis ntev tshaj ib xyoos tom qab tus me nyuam kawm tiav los yog tso ntawv tseg tsis kawm, ntshe yog niam txiv sau ntawv tuaj kom khaws cov ntaub ntawv cia kom ntev dua ntawd xwb. Tsoom fww tsev kawm ntawv yuav ceeb toom los rau niam txiv thaum yuav tsis khaws tus me nyuam kawm ntawv cov ntaub ntawv ceev tseg rau fab kev kawm tshwj xeeb lawm. Thaum tus me nyuam niam thiab txiv teb rov tuaj lawm, tsoom fww tsev kawm ntawv yuav muab cov ntaub ntawv tsis siv lawm rhuav pov tseg.
- "Cov ntaub ntawv teev tseg txog tus kheej" xws li muaj tus me nyuam kawm ntawv npe, chaw nyob, xov tooj, hnuv yug thiab qhov chaw yug, lub hom phiaj kev kawm, kev koom rau hauv tej kev kawm thiab kev rag txuj uas muaj kev hawm tseg, qhov hnyav thiab qhov siab ntawm cov neeg hauv pab tub ntxhais rag txuj, cov hnuv tuaj kawm, cov duab, cov degrees thiab tej phaj tshab tau txais, thiab lub npe ntawm lub tsev kawm ntawv tus me nyuam kawm ntawv tau mus kawm yav tas los.
- "Tus me nyuam kawm ntawv cov ntaub ntawv hais txog kev noj qab nyob zoo", xam tej ntaub ntawv txhua yam hais txog tus me nyuam kev noj qab nyob zoo, xws li tus me nyuam cov ntaub ntawv txhaj tshuaj, daim npav kho mob hnyav, cov lus teev tseg hais txog tej kev pab caw thiab tej tshuaj tau muab rau tus me nyuam kawm ntawv noj, daim npav tso cai rau rag txuj, cov ntaub ntawv hais txog tus me nyuam qhov kev muaj peev xwm koom rau hauv qhov kev kawm, txhua yam ntaub ntawv ntsuam xyuas tau kom ua, cov ntsiab lus ntsuam xyuas tau los ntawm tej kev ntsuam xyuas, xws li tej kev ntsuam xyuas txog qhov hnuv lus, qhov pom kev los yog qhov khoov pob (tus txha caj qauv nkhaus), thiab txhua yam ntaub ntawv ntsuam xyuas taug qab, thiab lwm yam ntaub ntawv hais txog kev noj qab nyob zoo, raws li tau txiav txim xyuas los ntawm xeev tus tuam thawj tuav tsev kawm ntawv. Me nyuam kawm ntawv cov ntaub ntawv txhua yam cuam tshuam txog tus me nyuam kev noj qab nyob zoo, txawm tsis yog tus me nyuam kawm ntawv cov ntaub ntawv ceev tseg hais txog kev noj qab nyob zoo los yuav tau ceev kom zoo tib yam li tus neeg mob cov ntaub ntawv kho mob nyob rau Wisconsin Tsab Cai tshooj 146.81 txog 146.84. Me nyuam kawm ntawv cov ntaub ntawv ceev tseg txhua yam hais txog kev ntsuam xyuas HIV los yuav tau ceev kom zoo raws li hauv Wisconsin Tsab Cai tshooj 252.15.

Tsab Cai Tswj Tsev Neeg Txoj Cai Hais Txog Kev Kawm Txuj thiab Tus Kheej (FERPA), Tsab Cai Tswj Txoj Kev Kawm Rau Qee Leej Muaj Kev Nyuab Kawm Tsis Tau (IDEA), thiab Wisconsin Tsab Cai tshooj 118.125, muab cov cai raws li ntawm no nrog rau txoj kev sib fwm rau cov ntaub ntawv ceev tseg rau cov niam txiv thiab cov me nyuam kawm ntawv hnuv nyog siab dua 18 xyoo ("cov me nyuam kawm ntawv tsim nyog tau txais kev pab"):

Txoj cai rau tshawb xyuas thiab txheeb xyuas tus me nyuam kawm ntawv cov ntaub ntawv ceev tseg hais txog kev kawm txuj nyob rau hauv 45 hnuv ntawm qhov tau txais tsab ntawv thov.

- Cov niam txiv los yog cov me nyuam kawm ntawv tsim nyog tau txais kev pab ntawd yuav tau xa ib tsab ntawv thov mus rau tsev kawm ntawv tus tuam thawj xib fwb [los yog tsev kawm ntawv ib tug neeg ua hauj lwm] teev meej meej cov ntaub ntawv lawv xav tshawb xyuas rau hauv. Tus tuam thawj xib fwb mam teem caij rau tuaj thiab mam ceeb toom rau niam txiv los yog tus me nyuam kawm ntawv tsim nyog tau txais kev pab txog lub sij hawm thiab qhov chaw uas yuav tuaj txheeb xyuas cov ntaub ntawv ceev tseg ntawd. Tsoom fww tsev kawm ntawv yuav ua kom tau raws li tsab ntawv thov tuaj tsis pub theem thiab ua kom tau ua ntej lub rooj sib tham hais txog qhov kev kawm muab rau qee leej (IEP), los yog lub rooj sib hais, thiab tsis pub kom ntau tshaj 45 hnuv tom qab tau ua tsab ntawv thov tuaj ntawd. Yog tias tej cov ntaub ntawv ceev tseg ntawd piav txog coob dua ib leeg me nyuam ua ke rau hauv, cov niam txiv ntawm cov me nyuam tsuas muaj cai tshawb xyuas thiab txheeb xyuas tau cov ntaub ntawv hais txog lawv tus me nyuam xwb los yog tsuas muab tau qhov xav paub ntawd qhia rau lawv xwb. Nyob ntawm xav tau, tsoom fww tsev kawm ntawv yuav muab ib tsab ntawv ceev tseg hais txog kev kawm thiab ib tsab ntawv ceev tseg hais txog tus cwj pem coj rau niam txiv los yog tus me nyuam tsim nyog tau txais kev pab. Nyob ntawm xav tau, tsoom fww tsev kawm ntawv yuav muab ib daim ntawv teev hom ntaub ntawv ceev tseg thiab cov chaw tsoom fww tsev kawm ntawv mus muab tau cov ntaub ntawv ceev tseg los, qhov chaw tsoom fww tsev kawm ntawv khaws cia los yog qhov chaw tsoom fww tsev kawm ntawv siv cov ntaub ntawv ntawd rau fab kev kawm tshwj xeeb. Tsoom fww tsev kawm ntawv yuav muab lus teb rau cov lus nug tsim nyog los piav thiab txhais cov ntaub ntawv ceev tseg. Tus sawv cev ntawm niam txiv yuav tshawb xyuas thiab txheeb xyuas cov ntaub ntawv ceev tseg los tau.
- Txoj cai rau thov pauv tus me nyuam cov ntaub ntawv ceev tseg uas niam txiv los yog tus me nyuam tsim nyog tau txais kev pab ntseeg tau tias tsis raug lawm los yog yuam kev lawm. Cov niam txiv los yog tus me nyuam tsim nyog tau txais kev pab yuav thov kom The School District of Sheboygan Falls Cheeb Tsam Tsev Kawm Ntawv pauv ib qho hauv cov ntaub ntawv ceev tseg uas lawv ntseeg tias tsis raug los yog yuam kev lawm los tau. Lawv yuav tsum sau ntawv mus rau tsev kawm ntawv tus tuam thawj xib fwb, teev meej meej txog suam ntawm cov ntaub ntawv lawv xav kom pauv, thiab teev meej meej seb yog vim li cas nws thiaj tsis raug los yog yuam kev. Yog tias tsoom fww tsev kawm ntawv txiav txim siab tsis pauv cov ntaub ntawv, tsoom fww tsev kawm ntawv mam ceeb toom rau niam txiv los yog tus me nyuam tsim nyog tau txais kev pab txog qhov kev txiav txim siab thiab txoj cai mus sib hais txog

qhov kev thov kom pauv. Mam muab lwm yam ntaub ntawv hais txog cov txheej txheem mus sib hais los rau niam txiv los yog tus me nyuam tsim nyog tau txais kev pab thaum ceeb toom txog txoj cai mus sib hais ntawd.

- Txoj cai rau muab kev tso cai tso tawm tej ntaub ntawv keeb tiv hais txog tus kheej hauv tus me nyuam kawm ntawv cov ntaub ntawv ceev tseg, tsuas yog tsoom nom tswv thiab xeev txoj cai thiaj tso cai tau rau tso tawm uas tsis tas tau kev tso cai xwb. Cov kev zam uas tau teev tseg rau hauv Tsab Cai Tswj Tsev Neeg Txoj Cai Hais Txog Kev Kawm Txuj thiab Tus Kheej tshooj 34 CFR 99.31; Tsab Cai Tsi Pub Ib Tug Me Nyuam Poob Qab (NCLB) tshooj 9528, PL107-110; thiab Wisconsin Tsab Cai tshooj 118.125(2)(a) txog (m) thiab sub. (2m). Ib qhov kev zam cia rau tso tawm uas yog tsis tas tau kev tso cai yog cov kev tso tawm rau tsev kawm ntawv cov neeg uas hauj lwm uas muaj kev txaus siab txog kev kawm txuj raws txoj cai. Tsev kawm ntawv ib tug neeg ua hauj lwm yog tus neeg raug ntiav los ntawm tsoom fwm tsev kawm ntawv raws li yog ib tug thawj tswj, ib tug muab kev saib xyuas, ib tug xib fwb, los yog ib tug neeg ua hauj lwm pab (xws li cov neeg ua hauj lwm saib xyuas feem kev noj qab nyob zoo los yog kev mob nkeeg thiab feem tswj fwm kev ruaj ntseg cov neeg ua hauj lwm); ib tug neeg khiav hauj lwm rau tsoom fwm tswj kev kawm; ib tug neeg los yog ib lub tuam txhab uas tsoom fwm tsev kawm ntawv tau cog lus nrog ua tej yam hauj lwm tshwj xeeb ua ke (xws li tus kws lij choj, tus neeg tswj fwm nyiaj txiag, tus neeg muab kev sab laj txog kev mob nkeeg, los yog tus neeg kho mob); los yog ib tug niam txiv los yog ib tug me nyuam kawm ntawv khiav hauj lwm rau hauv ib pab neeg tuav hauj lwm, xws li pab neeg muab kev qhuab qhia los yog pab neeg saib xyuas kev tsis ncaj ncees, los yog muab kev pab lwm tus neeg ua hauj lwm hauv tsev kawm ntawv ua nws tes hauj lwm. Tsev kawm ntawv ib tug neeg ua hauj lwm muaj kev txaus siab raws txoj cai yog tias tus neeg ua hauj lwm ntawd xav txheeb xyuas cov ntaub ntawv ceev tseg kom duav tau nws qhov kev pov plob ua hauj lwm. Nyob ntawm xav tau, tsoom fwm tsev kawm ntawv yuav tso tawm cov ntaub ntawv ceev tseg uas tsis tas tau kev tso cai mus rau cov neeg ua hauj lwm ntawm lwm qhov cheeb tsam tsev kawm ntawv uas tus me nyuam kawm ntawv npaj siab yuav mus sau npe kawm rau hauv. Tsis tas li ntawd, tsoom fwm tsev kawm ntawv yuav tso tawm “cov ntaub ntawv teev txog tus kheej” uas tsis tas tau kev tso cai, ntshe yog niam txiv ho ceeb toom rau tsoom fwm tsev kawm ntawv tias tsis pub tso tawm yog tsis tau niam txiv kev tso cai ua ntej no mas thiaj tsis tso tawm xwb.
- Txoj cai rau mus teev qhov kev tsis txaus siab rau tom U. S. Feem Kev Kawm Txuj (U. S. Department of Education) hais txog qhov Tsoom Fwm Tsev Kawm Ntawv tsis ua raws tej yam yuav tau ua hauv FERPA. Lub npe thiab chaw nyob ntawm Tsoom Thawj Tswj hauv FERPA yog: Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, S.W., Washington, DC 20202-4605.